



Husqvarna®

CA230

EAC

EN	Operator's manual	2-12
BG	Ръководство за експлоатация	13-22
CS	Návod k použití	23-32
DA	Brugsanvisning	33-42
DE	Bedienungsanweisung	43-52
EL	Οδηγίες χρήσης	53-62
ES	Manual de usuario	63-72
ET	Kasutusjuhend	73-81
FI	Käyttöohje	82-91
FR	Manuel d'utilisation	92-101
HU	Használati utasítás	102-111
LT	Operatoriaus vadovas	112-121
LV	Lietošanas pamācība	122-131
NL	Gebbruiksaanwijzing	132-141
NO	Bruksanvisning	142-151
PL	Instrukcja obsługi	152-161
PT	Manual do utilizador	162-171
RO	Instrucțiuni de utilizare	172-181
RU	Руководство по эксплуатации	182-192
SK	Návod na obsluhu	193-202
SL	Navodila za uporabo	203-212
SV	Bruksanvisning	213-221
TR	Kullanım kılavuzu	222-231
ZH	操作手册	232-240
EN-US	Operator's manual	242-250
ES-MX	Manual de usuario	251-259
FR-CA	Manuel d'utilisation	260-269
IT-US	Manuale dell'operatore	270-278

Inhalt

Einleitung.....	43	Transport, Lagerung und Entsorgung.....	50
Sicherheit.....	44	Technische Angaben.....	50
Betrieb.....	49	Zubehör.....	51
Wartung.....	49	Konformitätserklärung.....	52

Einleitung

Produktbeschreibung

Wir arbeiten ständig an der Weiterentwicklung unserer Geräte und behalten uns daher das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung, z. B. von Form und Aussehen, vor.

Hinweis: Dieses Handbuch bezieht sich sowohl auf benzin- als auch auf akkubetriebene Antriebsaggregate.

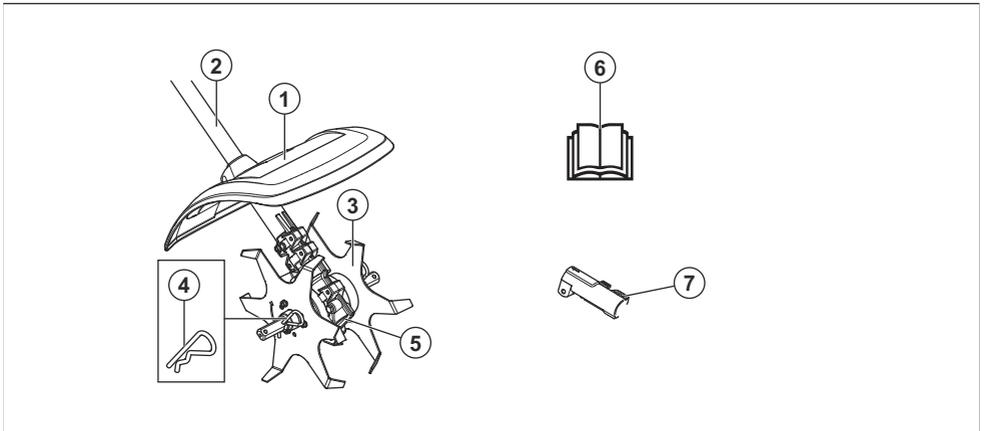
Verwendungszweck



WARNUNG: Dieses Anbaugerät darf nur zusammen mit dem vorgesehenen Gerät verwendet werden. Siehe Kapitel „Anbaugeräte“ der Bedienungsanleitung des Geräts.

Das Anbaugerät ist nur für Kultivierungsarbeiten bestimmt.

Übersicht über das Anbaugerät



1. Klingenschutz
2. Führungsrohr
3. Messer
4. Spannstift
5. Getriebegehäuse
6. Bedienungsanleitung
7. Schaftverbindung (im Lieferumfang enthalten)

Unfälle von Anwendern oder anderen Personen verursacht werden.

Symbole auf dem Anbaugerät und dem Antriebsaggregat



Durch unsachgemäße oder nachlässige Handhabung dieses Anbaugeräts können schwere Verletzungen oder sogar tödliche



Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Anbaugerät verwenden.



Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz. Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz. Verwenden

Sie bei Staubgefahr eine
Atemschutzmaske.



Dieses Anbaugerät stimmt mit den
geltenden CE-Richtlinien überein.



Dieses Gerät entspricht den geltenden
UK-Richtlinien.



Rotierende Teile. Halten Sie Hände und
Füße von der Gefahrenzone fern. Der
Pfeil gibt die Rotationsrichtung an.



Tragen Sie stets zugelassene
Schutzhandschuhe.



Tragen Sie rutschfeste und stabile Stiefel.



Achten Sie auf hochgeschleuderte und
abprallende Gegenstände.



Der Bediener hat dafür zu Sorge zu
tragen, dass Menschen und Tiere ein-
nen Abstand von mindestens 15 m
einhalten. Wenn mehrere Bediener
im selben Nahbereich arbeiten, muss
der Sicherheitsabstand mindestens
15 m betragen. Das Anbaugerät
kann Gegenstände mit großer Kraft
herausschleudern, die zurückprallen
können. Dies kann zu schweren Au-
genverletzungen führen, wenn die
empfohlene Schutzausrüstung nicht
getragen wird.



Halten Sie während des Betriebs des
Gerätes einen Mindestabstand von
15 m (50 ft) zu Personen oder Tieren
ein.



Halten Sie alle Körperteile von heißen
Oberflächen fern.



Etikett mit Geräuschemissionen
gemäß EU- und UK-Richtlinien und
Verordnungen sowie der australischen
„Protection of the Environment Operations
(Noise Control) Regulation 2017“
(Umweltschutz-/Lärmschutzbestimmung)
von New South Wales. Der garantierte
Schalleistungspegel des Geräts ist unter
Technische Angaben auf Seite 50 und
auf dem Etikett angegeben.

Hinweis: Sonstige Symbole/Aufkleber auf
dem Anbaugerät beziehen sich auf spezielle
Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten
Ländern gelten.

Sicherheit

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise
werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der
Bedienungsanleitung hinzuweisen.



WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei
Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem
Handbuch die Gefahr von Verletzung oder
Tod des Bedieners oder anderer Personen
besteht.



ACHTUNG: Wird verwendet, wenn
bei Nichtbeachtung der Anweisungen in
diesem Handbuch die Gefahr von Schäden
am Produkt und/oder am Anbaugerät, an
anderen Materialien oder in der Umgebung
besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in
bestimmten Situationen nötig sind.

Lesen Sie alle Anweisungen



WARNUNG: Beim Gebrauch von elektrischen Gartengeräten müssen immer einige grundlegende Sicherheitsvorschriften beachtet werden, um die Gefahr eines Brandes, vor elektrischen Schlägen und Verletzungen auszuschließen. Die Sicherheitsvorschriften umfassen folgende Vorschriften:

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise, bevor Sie das Anbaugerät benutzen.

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Anbaugerät benutzen.
- Diese Anweisungen ergänzen die Anweisungen, die im Lieferumfang des Geräts enthalten waren. Weitere Verfahren finden Sie in der Bedienungsanleitung des Geräts.
- Unter keinen Umständen darf die ursprüngliche Konstruktion des Anbaugerätes ohne Genehmigung des Herstellers geändert werden. Verwenden Sie keine Anbaugeräte, die modifiziert wurden, und verwenden Sie immer Originalzubehör. Unzulässige Änderungen und/oder unzulässiges Zubehör können zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen des Anwenders oder anderer Personen führen.

Sicherheitshinweise für den Betrieb



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Falsche Messer können die Unfallgefahr erhöhen.
 - Manchmal können sich Gras und Steine in den Zinken verfangen. Schalten Sie in diesem Fall zum Reinigen den Motor ab.
 - Achten Sie auf hochgeschleuderte Gegenstände. Beugen Sie sich niemals über den Schutz der Schneidausrüstung. Hochgeschleuderte Steine, Unrat usw. können die Augen treffen und Blindheit oder schwere Verletzungen verursachen.
 - Das Getriebe kann während des Betriebs heiß laufen und kühlt nur langsam ab. Beim Berühren besteht Verbrennungsgefahr.
 - Sie dürfen das Gerät niemals benutzen, wenn nicht die Möglichkeit besteht, im Falle eines Unfalls Hilfe herbeizurufen.
 - Benutzen Sie das Gerät nur für solche Arbeiten, für die es vorgesehen ist.
 - Arbeiten Sie niemals mit dem Gerät, wenn Sie müde sind, Alkohol getrunken oder Medikamente
- eingenommen haben, da hierdurch Sehkraft, Urteilsvermögen oder Körperkontrolle beeinträchtigt werden können.
- Benutzen Sie das Gerät niemals bei extremen Klimaverhältnissen wie strenger Kälte oder sehr heißem und/oder feuchten Klima.
 - Arbeiten Sie niemals mit einem defekten Gerät. Die Kontroll-, Wartungs- und Serviceanweisungen in dieser Bedienungsanweisung sind genau zu befolgen. Gewisse Wartungs- und Servicemaßnahmen sind von geschulten, qualifizierten Fachleuten auszuführen. Siehe Anweisungen unter dem Titel Wartung.
 - Gestatten Sie auf keinen Fall Kindern, das Gerät zu benutzen.
 - Lassen Sie niemals jemand anderen das Produkt benutzen, ohne sich zu vergewissern, dass die Person den Inhalt der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden hat.
 - Kontrollieren Sie den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle losen Gegenstände, z. B. Steine, Glasscherben, Nägel, Drähte, Schnüre, usw., die weggeschleudert werden oder sich in der Schneidausrüstung oder Schutzausrüstung verfangen können.
 - Unbefugte auf Abstand halten. Kinder, Tiere, Zuschauer und Helfer sollten sich außerhalb einer Sicherheitszone von 15 m befinden, während Sie mit dem Gerät arbeiten. Stellen Sie das Gerät sofort ab, wenn sich Personen oder Tiere nähern.
 - Wenn Sie in eine Situation kommen, die Sie in Bezug auf die weitere Anwendung des Geräts verunsichert, lassen Sie sich von einem Experten beraten. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder Ihre Servicewerkstatt.
 - Vermeiden Sie, Arbeiten auszuführen, denen Sie sich nicht gewachsen fühlen.
 - Achten Sie bei der Arbeit auf die Umgebung und stellen Sie sicher, dass weder Menschen noch Tiere mit der Schneidausrüstung in Berührung kommen können oder Ihre Kontrolle über das Gerät beeinträchtigen.
 - Verwenden Sie das Gerät niemals bei schlechtem Wetter, z. B. bei dichtem Nebel, starkem Regen, starkem Wind, großer Kälte usw. Das Arbeiten bei schlechtem Wetter ist sehr ermüdend und kann gefährliche Umstände herbeiführen, z. B. Rutschgefahr.
 - Stellen Sie sicher, dass Sie sicher gehen und stehen können. Achten Sie auf evtl. Hindernisse (Wurzeln, Steine, Äste, Löcher, Gräben usw.), wenn Sie unvermittelt Ihren Standort wechseln. Beim Arbeiten

auf abschüssigem Boden müssen Sie immer sehr vorsichtig sein.



- Achten Sie immer genau auf Warnsignale oder Rufe, wenn Sie den Gehörschutz tragen. Nehmen Sie den Gehörschutz immer ab, sobald der Motor abgestellt ist.
- Stellen Sie beim Bewegen den Motor ab.
- Stellen Sie das Gerät niemals mit laufendem Motor unbeaufsichtigt ab.
- Arbeiten Sie mit dem Schneidwerkzeug immer von sich weg. Arbeiten Sie mit dem Werkzeug niemals in Ihre Richtung, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.
- Halten Sie die Motorsäge stets mit beiden Händen. Halten Sie das Gerät rechts von Ihrem Körper.



- Sorgen Sie dafür, dass Hände und Füße nicht an die Trennschleifer kommen, wenn der Motor läuft.



- Halten Sie die Zinken immer in Bodennähe.
- Lassen Sie nach jedem Arbeitsgang den Gashebel los. Lange Zeiträume bei Vollgas ohne Belastung des Motors (d. h. ohne den Widerstand, den die Schneidausrüstung beim Einsatz des Geräts auf den Motor ausübt) können zu schweren Motorschäden führen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Motorfräse während der Arbeit zu sich hin ziehen.
- Schalten Sie das Gerät bei starken Vibrationen ab. Wenn Ihr Gerät mit Benzin betrieben wird, ziehen

Sie das Zündkerzenkabel von der Zündkerze ab. Wenn Ihr Gerät mit einem Akku betrieben wird, nehmen Sie den Akku raus. Kontrollieren Sie, ob das Gerät beschädigt ist. Eventuelle Schäden reparieren.

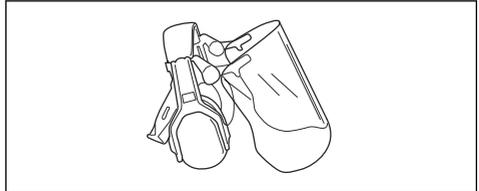
- Halten Sie Ihre Hände von den Klingen fern.

Persönliche Schutzausrüstung

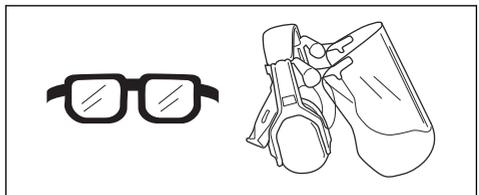


WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

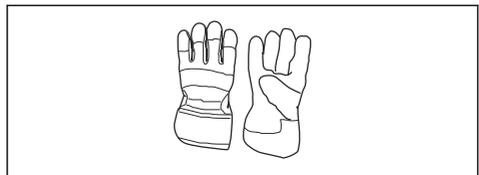
- Verwenden Sie stets die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung bei der Benutzung des Geräts. Durch Tragen persönlicher Schutzausrüstung können Verletzungen nicht vollständig ausgeschlossen werden, aber im Ernstfall kann so die Verletzungsschwere reduziert werden. Lassen Sie sich von Ihrem Händler bei der Auswahl der richtigen Ausrüstung unterstützen.
- Tragen Sie einen Gehörschutz mit ausreichender Dämmwirkung. Eine längerfristige Beschallung mit Lärm kann zu bleibenden Gehörschäden führen.



- Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz. Bei der Benutzung eines Visiers ist auch eine zugelassene Schutzbrille zu tragen. Zugelassene Schutzbrillen sind in diesem Falle diejenigen, die die Normen ANSI Z87.1 für die USA bzw. EN 166 für EU-Länder erfüllen.



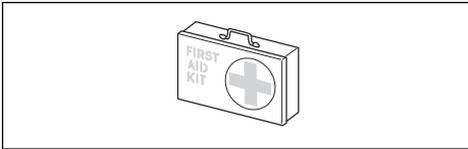
- Tragen Sie bei Bedarf Schutzhandschuhe, beispielsweise bei der Montage, der Untersuchung oder der Reinigung der Schneidausrüstung.



- Tragen Sie Schutzstiefel mit Stahlkappen und rutschfesten Sohlen.



- Tragen Sie Kleidung aus reißfestem Material. Tragen Sie stets lange Hosen aus schwerem Stoff und lange Ärmel. Tragen Sie keine weite Kleidung, die sich leicht an Ästen und Zweigen verfangen könnte. Vermeiden Sie das Tragen von Schmuck, kurzen Hosen und Sandalen. Gehen Sie nicht barfuß. Binden Sie Ihre Haare sicherheitshalber zusammen, sodass sie nicht über Ihre Schultern fallen.
- Halten Sie eine Erste-Hilfe-Ausrüstung und einen Feuerlöscher griffbereit.



Sicherheitsvorrichtungen am Anbaugerät



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Anbaugerät benutzen.

In diesem Abschnitt werden die Sicherheitsfunktionen des Anbaugeräts, ihr Zweck sowie die Kontrollen und Wartungsarbeiten beschrieben, die ausgeführt werden müssen, um die Funktionsfähigkeit des Geräts sicherzustellen. Die Einbaulage dieser Komponenten ist unter der Überschrift *Übersicht über das Anbaugerät auf Seite 43* gelistet.

Die Lebensdauer des Geräts kann verkürzt werden und die Unfallgefahr kann steigen, wenn die Wartung des Anbaugeräts nicht ordnungsgemäß und Service und/oder Reparaturen nicht fachmännisch ausgeführt werden. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihre Vertragswerkstatt.



WARNUNG: Benutzen Sie kein Anbaugerät mit defekten Sicherheitsvorrichtungen. Die Sicherheitsausrüstung des Anbaugeräts muss so überprüft und gewartet werden, wie dies in diesem Abschnitt beschrieben wird. Wenn Ihr Anbaugerät diesen Anforderungen

nicht entspricht, muss eine Servicewerkstatt aufgesucht werden.



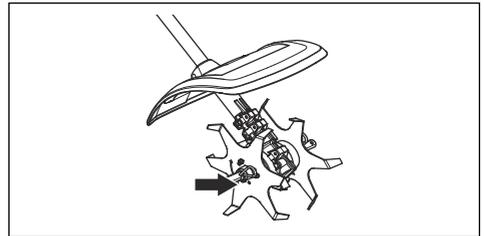
WARNUNG: Service und Reparatur des Geräts erfordern eine Spezialausbildung. Dies gilt besonders für die Sicherheitsausrüstung des Geräts. Wenn Ihr Gerät den unten aufgeführten Kontrollanforderungen nicht entspricht, müssen Sie Ihre Servicewerkstatt aufsuchen. Beim Kauf eines unserer Geräte wird gewährleistet, dass Reparatur- oder Servicearbeiten fachmännisch ausgeführt werden. Sollte der Verkäufer Ihres Geräts nicht an unser Fachhändler-Service-Netz angeschlossen sein, fragen Sie nach unserer nächstgelegenen Servicewerkstatt.

So überprüfen Sie die Schneidausrüstung

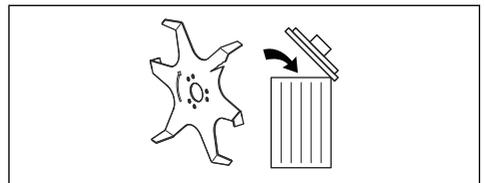
Die Zinken sind so konstruiert und bearbeitet, dass sie den bei Kultivierungsarbeiten entstehenden Belastungen standhalten.

Die beiden Grundregeln:

1. Verwenden Sie die Schneidausrüstung nur mit der empfohlenen Schutz-ausrüstung!



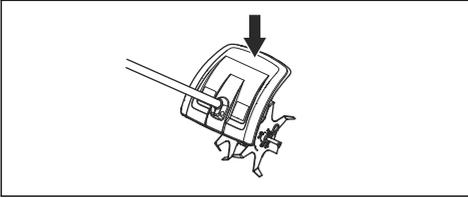
2. Kontrollieren Sie die Schneidausrüstung auf Beschädigung und Risse. Beschädigte Schneidausrüstungen sind grundsätzlich auszutauschen.



So prüfen Sie die Schutzvorrichtung der Schneidausrüstung

Dieser Schutz soll verhindern, dass lose Gegenstände zum Anwender hochgeschleudert werden. Der Schutz verhindert auch, dass der Anwender mit der Schneidausrüstung in Berührung kommt.

1. Stellen Sie sicher, dass die Schutzvorrichtung unbeschädigt ist und keine Risse aufweist.



2. Tauschen Sie den Schutz aus, wenn er Schlägen ausgesetzt war oder Risse aufweist.

Sicherheitshinweise für die Wartung

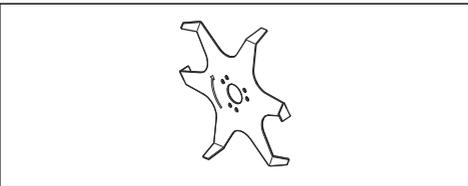


WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie Wartungsarbeiten am Gerät durchführen.

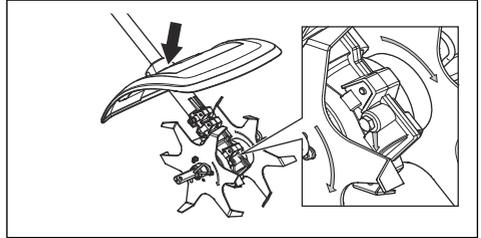


WARNUNG: Schalten Sie vor Arbeiten am Anbaugerät oder Teilen davon stets das Gerät ab. Es kann noch weiterlaufen, nachdem der Gashebel losgelassen wird. Wenn Ihr Gerät mit Benzin betrieben wird, ziehen Sie die Zündkerzenkabel von der Zündkerze ab. Wenn Ihr Gerät mit einem Akku betrieben wird, nehmen Sie den Akku raus. Stellen Sie vor der Arbeit am Anbaugerät sicher, dass es völlig stillsteht.

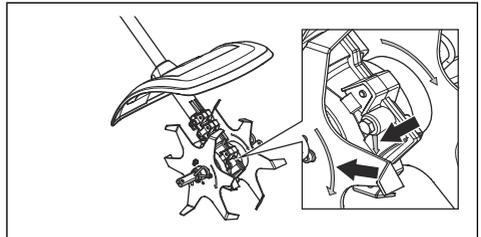
- Kultivierungsarbeiten sollten nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung vorgenommen werden.
- Kontrollieren Sie sorgfältig das Gerät, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Ersetzen Sie die beschädigten Teile. Prüfen Sie, ob alle Sicherheits- und Schutzvorrichtungen montiert und richtig befestigt sind. Prüfen Sie alle Muttern und Schrauben.
- Wenn Ihr Gerät mit Benzin betrieben wird, stellen Sie sicher, dass kein Kraftstoff ausläuft.
- Prüfen Sie die Klingen auf Risse oder sonstige Schäden. Tauschen Sie die Klingen gegebenenfalls aus.



- Stellen Sie sicher, dass die Schutzausrüstung montiert und unbeschädigt ist.



- Prüfen Sie, ob die Zinken und die Zinkenabdeckung korrekt befestigt sind. Stellen Sie sicher, dass die Rotationsrichtung der Pfeile auf der Schneidscheibe mit denen auf dem Getriebe übereinstimmt. Die Pfeile müssen in die gleiche Richtung zeigen.



- Prüfen Sie, ob die Klingen sich nicht bewegen, wenn der Gashebel losgelassen wird.
- Kontrollieren Sie, ob der Handgriff und die Sicherheitsvorrichtungen in Ordnung sind. Benutzen Sie nie ein Gerät, bei dem Teile fehlen oder das durch Änderungen von den technischen Vorschriften abweicht.
- Benutzen Sie das Gerät nur für solche Arbeiten, für die es vorgesehen ist.
- Vor Reinigung, Reparatur oder Inspektion muss darauf geachtet werden, dass die Schneidausrüstung zum Stillstand gekommen ist. Wenn Ihr Gerät mit Benzin betrieben wird, ziehen Sie die Zündkerzenkabel von der Zündkerze ab. Wenn Ihr Gerät mit einem Akku betrieben wird, nehmen Sie den Akku raus.
- Tragen Sie beim Reparieren des Kultivators Arbeitshandschuhe.
- Verwenden Sie für Reparaturen ausschließlich Original-Ersatzteile.
- Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf.

Betrieb

So starten Sie das Gerät bei kaltem Motor

Wenn Ihr Gerät benzinbetrieben ist, befolgen Sie diese Anweisungen, um das Gerät bei kaltem Motor zu starten.

1. Lassen Sie das Basisgerät warmlaufen und schalten Sie es dann aus.
2. Montieren Sie das Zubehör gemäß der Montageanleitung.

Wartung

Einleitung

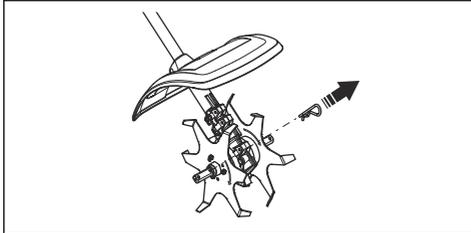
Nachstehend folgen einige allgemeine Wartungsanweisungen. Sollten Sie weitere Informationen brauchen, wenden Sie sich bitte an Ihre Servicewerkstatt.

So tauschen Sie die Messer aus

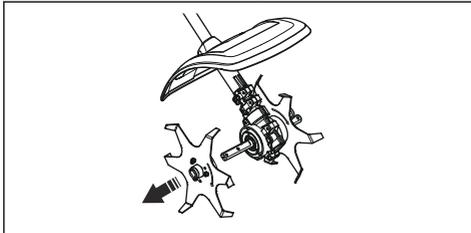


WARNUNG: Schalten Sie vor Arbeiten am Anbaugerät oder Teilen davon stets das Gerät ab. Es kann noch weiterlaufen, nachdem der Gashebel losgelassen wird. Wenn Ihr Gerät mit Benzin betrieben wird, ziehen Sie die Zündkerzenkabel von der Zündkerze ab. Wenn Ihr Gerät mit einem Akku betrieben wird, nehmen Sie den Akku raus. Stellen Sie vor der Arbeit am Anbaugerät sicher, dass es völlig stillsteht.

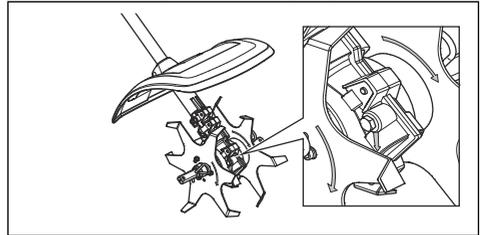
1. Lösen Sie den Spannstift.



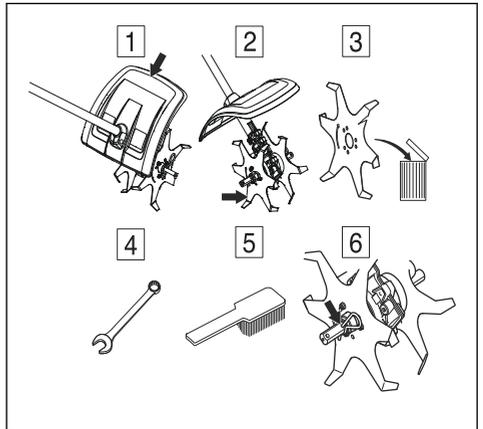
2. Entfernen Sie das Messerpaket aus der Abtriebswelle des Getriebegehäuses.



3. Montieren Sie das Messerpaket an der Abtriebswelle des Getriebegehäuses. Stellen Sie sicher, dass die Rotationsrichtung der Pfeile auf dem Schleifer mit denen auf dem Getriebe übereinstimmt. Die Pfeile müssen in die gleiche Richtung zeigen.



So führen Sie die tägliche Wartung am Gerät durch



1. Kontrollieren Sie den Schutz auf Schäden und Risse. Tauschen Sie den Schutz aus, wenn er Schlägen ausgesetzt war oder Risse aufweist.
2. Prüfen Sie, ob die Klingen sich nicht bewegen, wenn der Gashebel losgelassen wird.
3. Prüfen Sie die Klingen auf Risse oder sonstige Schäden. Tauschen Sie die Klingen gegebenenfalls aus.

4. Ziehen Sie die Schrauben und Muttern nach.
5. Reinigen Sie das Äußere des Geräts.

6. Kontrollieren Sie, ob die Spannstifte und Splinte intakt und gut befestigt sind.

Transport, Lagerung und Entsorgung

Transport und Aufbewahrung

Verwenden Sie beim Transport des Anbaugeräts mit einem anderen Fahrzeug stets eine zugelassene Sicherungsvorrichtung und stellen Sie sicher, dass das Anbaugerät gut gesichert wird.

Stellen Sie vor der Langzeitaufbewahrung sicher, dass das Anbaugerät gründlich gesäubert und komplett gewartet wurde.

Technische Angaben

Technische Daten für benzinbetriebene Geräte

	CA230
Gewicht	
Gewicht mit 2 Schneidscheiben, kg	2,9
Gewicht mit 4 Schneidscheiben (Zubehör), kg	3,7
Abmessungen, mm	
2x Schneidscheiben	140
4x Schneidscheiben (Zubehör)	235
Geräuschemissionen ²⁵	
Gemessener Schalleistungspegel dB (A)	105
Garantierter Schalleistungspegel L_{WA} dB (A)	109
Geräuschpegel ²⁶	
Äquivalenter Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, gemessen nach EN ISO 22868 , dB (A):	
Ausgestattet mit zugelassenem Zubehör (Original)	92,4
Vibrationen ²⁷	
Äquivalente Vibrationspegel ($a_{hv,eq}$) an den Griffen, gemessen nach , m/s^2	
Ausgestattet mit zugelassenem Zubehör (Original), links/rechts	4,2/6,1

²⁵ Umweltbelastende Geräuschemissionen, gemessen als Schalleistung (L_{WA}) gemäß EG-Richtlinie 2000/14/EG Der aufgezeichnete Schalleistungspegel für das Gerät wurde unter Verwendung der originalen Schneidausrüstung mit dem höchsten Pegel gemessen. Der Unterschied zwischen garantiertem und gemessenem Schalleistungspegel besteht darin, dass beim garantierten Schalleistungspegel auch eine Streuung im Messergebnis und Variationen zwischen verschiedenen Geräten desselben Modells gemäß der Richtlinie 2000/14/EG berücksichtigt werden.

²⁶ Berichten zufolge liegt der Schalldruckpegel für dieses Gerät normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1 dB(A).

²⁷ Berichten zufolge liegt der äquivalente Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1 m/s^2 .

Technische Daten für akkubetriebene Geräte

325iLK + Kultivatoraufsatz CA230	
Gewicht	
Gewicht mit 2 Schneidscheiben, kg	2,3 + +2,9
Gewicht mit 4 Schneidscheiben (Zubehör), kg	2,3 + +3,7
Geräuschemissionen ²⁸	
Gemessener Schalleistungspegel dB (A)	89
Schalleistungspegel, garantiert L _{WA} dB (A)	90
Geräuschpegel ²⁹	
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, gemessen nach EN ISO 22868 , dB (A):	
Ausgestattet mit zugelassenem Zubehör (Original)	78
Vibrationen ³⁰	
Vibrationspegel an den Griffen, gemessen nach EN 62841-1, m/s ²	
Ausgestattet mit zugelassenem Zubehör (Original), links/rechts	1,3/2,2

Zubehör

Zubehör

Zugelassenes Zubehör	Art des Zubehörs	Schutz, Teile-Nr.
Kultivator-Schneidscheibe	4x Klingen	

²⁸ Umweltbelastende Geräuschemissionen, gemessen als Schalleistung (L_{WA}) gemäß EG-Richtlinie 2000/14/EG Der aufgezeichnete Schalleistungspegel für das Gerät wurde unter Verwendung der originalen Schneidausrüstung mit dem höchsten Pegel gemessen. Der Unterschied zwischen garantiertem und gemessenem Schalleistungspegel besteht darin, dass beim garantierten Schalleistungspegel auch eine Streuung im Messergebnis und Variationen zwischen verschiedenen Geräten desselben Modells gemäß der Richtlinie 2000/14/EG berücksichtigt werden.

²⁹ Berichten zufolge liegt der Schalldruckpegel für dieses Gerät normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 3 dB (A) und wurde mit dem Original-Anbaugerät, das den höchsten Pegel ergibt, geprüft.

³⁰ Berichten zufolge liegt der Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 2 m/s². Verwenden Sie zum Vergleich von Vibrationspegeln, Akku- und Verbrennungsgeräten den Vibrationsrechner: <https://www.husqvarna.com/uk/services-solutions/vibration-calculator/>.

Konformitätserklärung

EU-Konformitätserklärung

Die **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Schweden,
Tel.: +46-36-146500, erklärt in alleiniger Verantwortung,
dass das Gerät:

Beschreibung	Kultivatoraufsatz
Marke	Husqvarna
Typ/Modell	CA230
Identifizierung	Seriennummern ab 2022

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

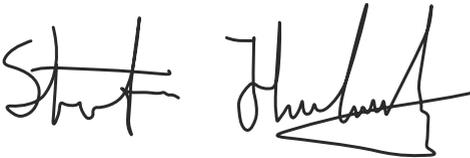
Richtlinie/Verordnung	Beschreibung
2006/42/EG	„Maschinenrichtlinie“
2000/14/EG	„über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen“
2011/65/EG	„zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten“

und dass die folgenden Normen und/oder technischen
Daten angewendet werden: ISO 11449:1994, EN IEC
63000:2018

0404, RISE SMP Svenska Maskinprovning AB, Box
7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden hat die EG-
Typenprüfung gemäß Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)
Artikel 12, Absatz 3b, Anlage IX durchgeführt.

Zertifikatsnummer: SEC/14/2415

Huskvarna, 2022-03-29



Stefan Holmberg, R&D Director, Technology
Management, Husqvarna AB

Verantwortlich für die technische Dokumentation

